

Abb. 2015-1/34-01

https://ru.wikipedia.org/wiki/Флаг_посёлка_им._Воровского

Flagge (Wappen) des Dorfs genannt Vоровskogo [Флаг посёлка имени Воровского]

SG

März 2015

Die Kristallfabrik Vokovskaya von Ivan Fedorovskij im Dorf Vorovskogo, gegründet 1782

Auszug und Übersetzung aus <http://ru.calameo.com/read/0008551475c55a3526cdb>
 Russische Quellen gefunden von Mag. Alla Tschukanowa, herzlichen Dank!

Abb. 2015-1/34-02

Ivan Fedorovskij, Eigentümer der Kristallfabrik Vokovskaya

aus <http://ru.calameo.com/read/0008551475c55a3526cdb>



[Übersetzung aus dem Russischen SG]

Die **Glasfabrik Vorovskogo** und dementsprechend das Dorf feierten im Jahr **2007** ihren **225.** Jahrestag. Geschichte der Fabrik und Geschichte des Ortes sind untrennbar miteinander verbunden.

Vor der Gründung der Glasfabrik gab es keine Siedlung auf dem Gelände, wo sich jetzt das Dorf befindet. Dörfer, die sich in der Umgebung befanden, werden in der Beschreibung Polnovskogo aufgeführt „Historisch statistische Beschreibung der Kirchen und Gemeinden im **Bistum Vladimirskij**“. Einige von ihnen sind noch vorhanden, einige sind verschwunden.

Die **Kristallfabrik Vokovskaya** (jetzt **Glasfabrik Vorovskogo**) wurde **1782** gegründet von **Hofrat P. A. Nebolsin** (Basis-Archiv Referenz No. 164 von 1981.03.26, gespeichert im Museum der Glasfabrik).

Die Fabrik und das Dorf wurde Vokovskimi benannt nach dem **See Vokovo** oder Okovo, wie er manchmal von den Einheimischen genannt wurde. Der See ähnelte in seiner Form einem menschlichen Auge [oko]. Danach wurde auch der Fluss benannt, der seinen Ursprung in diesem See hat. Wie die alten Hasen sagen, war dieser Ort von erstaunlicher Schönheit. Alle Festlichkeiten wurden am Ufer des Vokovo abgehalten. Im Lauf der Jahre vertorfte der See allmählich. Aber der Ort ist immer noch schön.

Ivan Fedorovskij Eigentümer der Fabrik Vokovskaya

Aus den Memoiren der herausragenden Figur der sowjetischen öffentlichen Gesundheit **E. I. Smirnov** [Ефим Иванович Смирнов / 1904-1989] der im Jahr 1911 in der Fabrik **Vokovskaya** arbeitete: „**Kinderarbeit** ist durch extreme Notwendigkeit erzeugt, und **rücksichtsloser Ausbeutung** ausgesetzt. Ich musste zu jeder Tageszeit und in der Nacht arbeiten, abhängig von der Bereitschaft des Glases im Ofen. Der **Arbeitslohn** war winzig - 4 Rubel pro Monat. Aber es war etwas Hilfe für die **Familie**, in der 8 Kinder aufwuchsen. Unnötig zu sagen, dass mir die Arbeit völlig die Gelegenheit raubte, zu lernen ... es war eine **freudlose Kindheit** in jeder Hinsicht.“

In der Fabrik gibt es einen **Tavernenladen**, wo man lebenswichtige Waren kaufen kann. Zur Aufrechterhaltung der Ordnung und einer „**woherzogenen**“ **Arbeitserschaft** wird vor dem Eingang der Fabrik der Kaufleute Fedorovskij eine **Kapelle** errichtet. Arbeitsfrei ist während der großen Ferien und an Wochenenden. Arbeiter haben das Recht an Samstagen und Sonntagen zu beichten und die Kommunion zu empfangen. Alles was man an Dienstleistungen benötigt, wird von den Kaufleuten Fedorovskij bereit gestellt. Im Jahr 1884, als die Fabrik betrieben wurde, wird eine **Schule** mit 3 Klassenräumen für 60 Personen eröffnet, wo früher eine kirchliche Schule war. Auch alle Bildungskosten übernehmen die Kaufleute Fedorovskij selbst.

Steklozавод имени Воровского и, соответственно, поселок в 2007 году отпраздновал 225-летие. История завода и история поселка неразрывно связаны между собой.

До основания стекольной фабрики на месте, где теперь расположен поселок, не было никакого населенного пункта. Деревни, которые располагались в непосредственной близости, указаны в описании Польновского прихода в „Историко-статистическом описании церкви и приходов Владимирской епархии“. Некоторые из них до сих пор существуют, некоторые исчезли, сохранив за собой только названия.

Воковская хрустальная фабрика (ныне стеклозавод им. Воровского) была основана надворным советником **П. А. Небольсиным в 1782** году (основание-архивная справка No. 164 от 26.03.1981 года, хранящаяся в музее стеклозавода)

Завод и поселок стали Воковскими от названия озера Воково или Оково, как иногда именовали его местные жители. Напоминало оно по форме своей человеческое око. Затем также назвал и речки, берущую свое начало в этом озере. Как рассказывают старожилы, место это было красоты удивительной. Все народные гулянья проходили на берегах Окова. Да только помелело оно за годы, затянулись берега его тиной, как затягивается память людская. Но место по-прежнему остается живописным.

Иван Федоровский владелец Воковской Фабрики

Из воспоминаний выдающегося деятеля советского здравоохранения **Е. И. Смирнова**, свою трудовую деятельность на Воковском заводе в 1911 году: „Детский труд, порожденный крайней нуждой, подвергался нещадной эксплуатации. Работать приходилось и в дневное, и в ночное время, в зависимости от готовности стекла в печи.“

Заработная плата была мизерная - 4 рубля в месяц. Но и это служило определенным подспорьем для семьи, в которой росло 8 детей. Нечего и говорить о том, что работа полностью лишала меня возможности учиться ... безрадостным было детство во всех отношениях.“

При заводе существовала харчевая лавка, в которой можно было приобрести товары первой необходимости. Поддерживая порядок и „благоденствие“ рабочих, перед проходной завода купцами Федоровскими была выстроена часовня. Слижды проходили в дни крупных праздников и по выходным. Рабочие имели право по субботам и воскресеньям исповедаться и причаститься. Обеспечение всем необходимым для службы осуществлялось за счет купцов Федоровских. В 1884 году при заводе действовало 3-классное училище, еще раньше была открыта церковно-приходская школа на 60 человек. Все затраты на обучение купцы Федоровские также брали на себя.

https://ru.wikipedia.org/wiki/Городское_поселение_имени_Воровского

Städtische Siedlung namens Vorovskogo (Region Vladimir)
Городское поселение имени Воровского (Владимирская область)

[https://ru.wikipedia.org/wiki/Посёлок_имени_Воровского_\(Московская_область\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Посёлок_имени_Воровского_(Московская_область))

Dorf mit dem Namen Vorovskogo (Region Moskau)
Посёлок имени Воровского (Московская область)

<http://moshok.ru/information/our-district.html>

Geschichte und Sehenswürdigkeiten:

[...] Im 16. - 17. Jahrhundert war das Zentrum des Dorfes Moshok Geburtsort von **Prinz Vorotinsky**. Das Dorf war ein **Prinzenpalast aus Holz**. 1802 wurde eine **Steinkirche** der Himmelfahrt der Jungfrau Maria gebaut. Während der Verfolgung der Kirche in der Zeit von Chruschtschow wollten die lokalen Behörden die bröckelnde Kirche sprengen, aber die Gläubigen ließen es nicht zu. Die Kirche wurde renoviert und 1990 eröffnet. Die Kirche ist jetzt eine Kindersonntagsschule.

Das Dorf genannt **Vorovskogo** (benannt nach dem Revolutionär **Vatslav Vatslavovich Vorovskiy**) war als das Dorf **Woks** seit 1782 bekannt, als die **Kristall-**

fabrik Vokovskaya gegründet wurde. [...] Die Sekundarschule - Museum von Vorovskogo bezeugen die Geschichte unseres Landes und der Region und das Schicksal seiner Bewohner. Die Idee des Museums gehört zur Graduiertenschule des Großen Vaterländischen Krieges, Geschichtslehrer [...].

Fläche 432,8 qkm, Einwohner 4.593 Personen (2013)
 Verwaltungszentrum s. Moshok,
 Entfernung zur Stadt **Sudogda** 34 km, **Vladimir** 71 km.
 „Moshokskoe ländlicher Raum“: eine der größten ländlichen Siedlungen im Sudogodsky Distrikt, grenzt an 3 Bezirke der Region Vladimir (**Gus Kristall**, Selivanovsky, Hochland).
 Investitionsattraktivität als Handels- und Logistikzentrum mit einer entwickelten Verkehrsinfrastruktur [...]. Zwei Autobahnen durchqueren das Gebiet: P-72 (**Vladimir** - Murom - Arzamas) und P-73 (**Vladimir** - Gus-Kristall - **Ryazan**).

https://ru.wikipedia.org/wiki/Флаг_посёлка_им._Воровского

Flagge (Wappen) des Dorfs genannt Vorovskogo

[...] Seit undenklichen Zeiten waren anstelle von städtischen Siedlungen **undurchdringliche Wälder und Seen**. Nach und nach wurden die überschwemmten Seen mit **Torf** bedeckt. In der Mitte des 19. Jahrhunderts wurden aus diesen Orten zunächst **Torf** an den **Zarenhof** geliefert und ab Anfang des 20. Jahrhunderts Torf auf Industrieschienen. Für die Arbeiter der Torfgewinnung wurde eine **Siedlung** gegründet, später benannt nach **Vatslav Vatslavovich Vorovskiy** - [Вацлав Вацлавович Воровский] ein prominenter sowjetischer Politiker und Diplomat.

Die Flagge der städtischen Siedlung spiegelt historische und geographische Funktionen. **Rohrkolben** - der glänzendste Vertreter der **Moorvegetation**. **Enterich**

(Stockente) (Familie Anatidae), symbolisiert die **Fauna** des Ortes [Селезень (семейство утиных) символизирует фауну посёлка]. Bei archäologischen Ausgrabungen im Bereich der städtischen Siedlung wurde die Figur einer **Ente** aus Holz gefunden, geschnitzt von Urbewohnern der Orte in der **Jungsteinzeit**, auch angezeigt durch den allegorischen Enterich.

Blaue wellenförmige Streifen - Symbol für die das Dorf umliegenden zahlreichen **Seen**. Die Kombination von blauen und purpurnen Bändern stellt einen Schnitt durch die zahlreichen **Sümpfe** dar, **Torf** als Grundlage für die lokale Entwicklung, in dem es eine Siedlung gab.

Abb. 2015-1/34-02
 Россия, Владимирская область, поселок Воровского
 Russland, Oblast Vladimir, Dorf Vorovskogo
 GOOGLE Maps (2015-03)

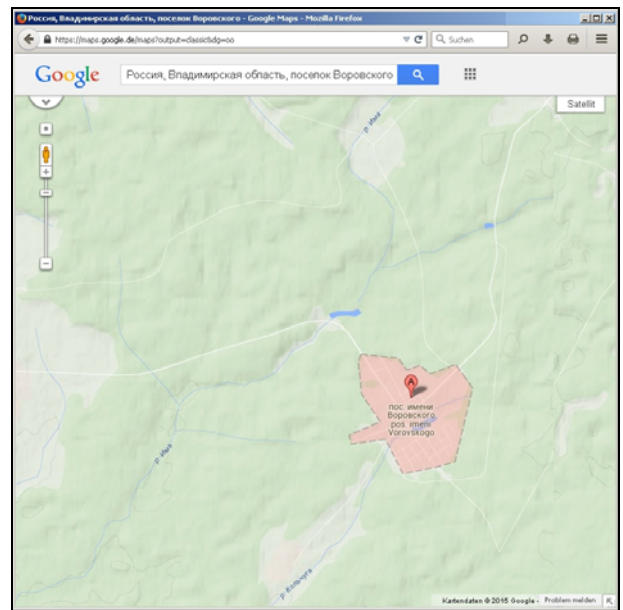


Abb. 2015-1/34-03; <http://ru.calameo.com/read/0008551475c55a3526cdb>
 Die Kristallfabrik Vokovskaya von Ivan Fedorovskij im Dorf Vorovskogo, gegründet 1782

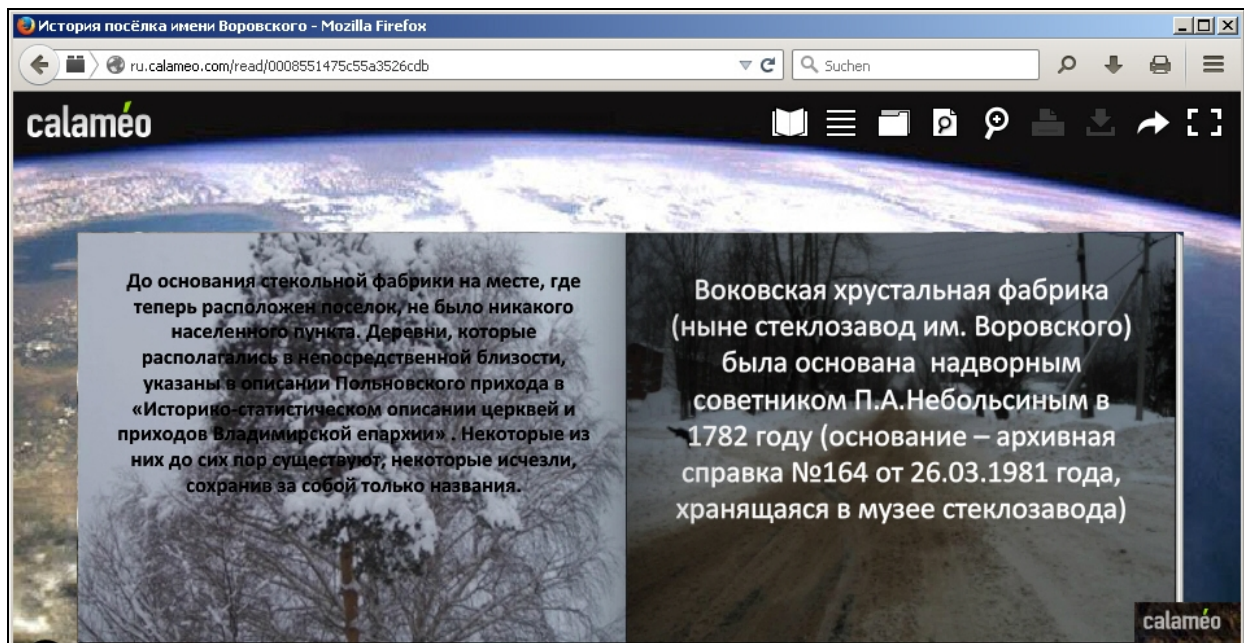
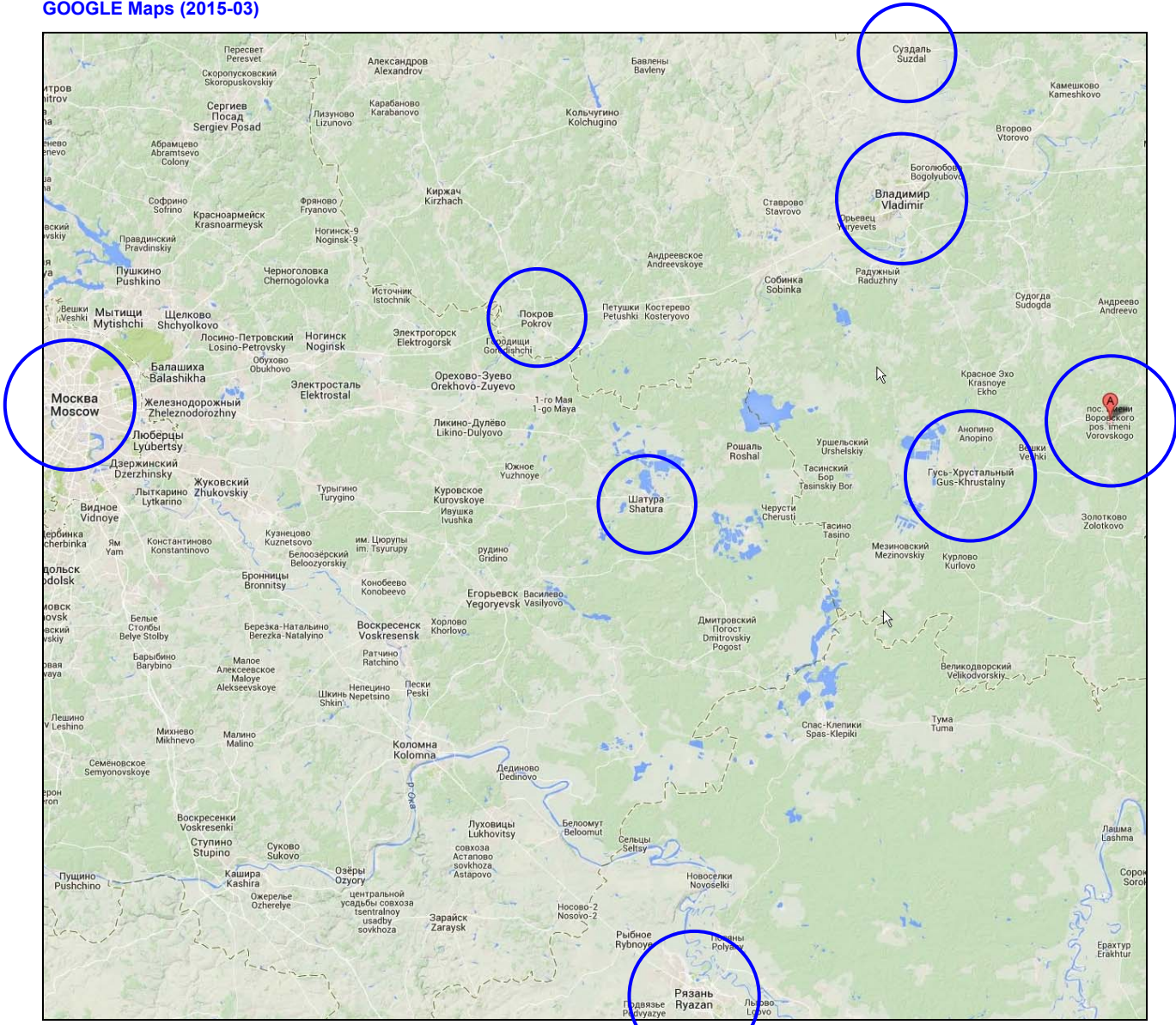


Abb. 2015-1/34-04

Russland, Oblast Vladimir, Dorf Vorovskogo [Россия, Владимирская область, поселок Воровского]
 Moskau, Pokrov, Suzdal, Vladimir, Shatura, Gus-Khrustalny, Vorovskogo, Ryazan
 GOOGLE Maps (2015-03)



<https://sites.google.com/site/vorsoumuseum/knigi-na-anglijskom-azyke/j-r-r-tolkien>
 Экспозиция „Воковский стекольный завод“ [Ausstellung „Glasfabrik Vokovsky“]

Das Gründungsjahr der Glasfabrik [Vokovsky] wurde zum ersten Mal gefunden von Anatolevnoj Vyacheslav Dmitrievich in den statistischen Informationen aus dem Verzeichnis der Fabriken der Provinz Vladimir für 1882 mit folgendem Wortlaut: „Nach der Gründung einer Kristallfabrik № 18, im Besitz von I. G. und F. G. Fedorov, Kaufleute der 2. Sudogodskaja Gilde [принадлежащий Судогодским 2-й гильдии купцам И. Г. и Ф. Г. Федоровским; купец = Kaufmann; купцы = Kaufleute], gebaut im letzten Jahrhundert und zwar im Jahr 1782“. Im Gedenkbuch der Provinz Vladimir von 1900 für die Fabrik Vokovsky heißt es: „Die Anlage arbeitet seit mehr als 100 Jahren (seit 1782), derzeit Besitz von einem Bürger P. A. Nebolsin (über 28 Jahre)“. Er erwarb sie von den Kaufleuten Gebrüder I. G. und F. G. Fedorovskaya.

Год основания стекольной фабрики впервые был найден Анотолевым Вячеславом Дмитриевичем в статистических сведениях, извлеченных из описей фабрик и заводов Владимирской губернии за 1882г., где сказано следующее: «По времени основания один хрустальный завод №18, принадлежащий Судогодским 2-й гильдии купцам И. Г. и Ф. Г. Федоровским построен в прошлом столетии, а именно в 1782году». В Памятной книжке Владимирской губернии за 1900 г. о Воковском заводе записано: «Завод существует более 100 лет (с 1782 года), настоящее владения приобретено от гражданина П. А. Небольсина (около 28 лет)». Приобретено оно братьями-купцами И. Г. и Ф. Г. Федоровскими.



Abb. 2015-1/34-05

В. Ф. Свирский, Фабрики, Заводы ... Владимирской губернии, Владимиръ 1890, S. 112 und 113 (Ausschnitt)
 Воковскій хрустальный заводъ Судогодскихъ купцовъ Федора и Ивана Гавриловичей Федоровскихъ
 Шлифовня хрустальной посуды Судогодскаго купца Петра Гавриловича Федоровскаго, при с. Турковѣ,
 Ст. Муром. ж. д. Селиваново 7 верстѣ

Geschliffenes Kristallgeschirr, Sudogodskago Kaufmann Peter Gavrilovic Fedorovskago, bei p. Turkově,
 Muromomski [?], ... Selivanovo 7 Werst

[V. F. Svirsky, Fabriken, Werke ... Provinz Vladimir, Vladimir 1890]

Kristallfabrik Vokovsky Sudogodskaya Kaufleute Fedor und Ivan Gavrilovic Fedorovskij

Kristallfabrik Vokovskaya (heute Vorovskogo / Воровского) der Gebrüder Fedorovskij, Oblast Wladimir, Russland
 Sammlung Museum Wladimir-Susdal

112					
Родъ производства, названіе фабрики или завода, имя, отчество и званіе владѣльца, мѣсто нахожденія заведенія. Примѣчанія.	Разстояніе отъ ближайшей станціи желѣзной дор.	Годъ основанія.	Какую двигателюю силою пользуется заведеніе; количество двигателѣй и паровыхъ котловъ.	Количество главныхъ исполнительныхъ единицъ производства.	Чѣмъ отапливается заведеніе.
Воковскій хрустальный заводъ Судогодскихъ купцовъ Федора и Ивана Гавриловичей Федоровскихъ.	Ст. Муром. ж. д. „Озеро“ 30 верстѣ.	1782	Паровая машина 1, силъ 10, паровой котелъ 1, конныхъ приводовъ на 1 лошадь и на 3 лошади 2.	Стекло-плавильныхъ печей на 9 горшковъ 2, тоже на 5 горшковъ для лампов. товара 1, шлифовальныхъ станковъ 45, для лампов. товара 5, шайбъ гранильныхъ 4.	Дровами.
Шлифовня хрустальной посуды Судогодскаго купца Петра Гавриловича Федоровскаго, при с. Тучковѣ.	Ст. Муром. ж. д. „Селиваново“ 7 верстѣ.	1879	Водяныхъ почвенныхъ колесъ 2.	Станковъ для шлифовки хрустальной посуды 41.	Дровами.

113												
Чѣмъ отапливается заведеніе.	Чѣмъ освѣщается заведеніе.	Работаютъ ли только днемъ и ночью.	Число на заведеніи рабочихъ.				Годовое со-держаніе рабочихъ.	Есть ли при заведеніи:		Гдѣ помещаются рабочіе въ работѣ.	Годъ последней земской оцѣнки.	Губернская земская оцѣнка.
			Мужчинъ.	Женщинъ.	Малолѣтн.	Итого		Школа (число учениковъ).	Прѣмн. покой (число кровъ).			
Дровами.	Керосиномъ.	Днемъ.	165	24	38	227	32016	Есть, на 50 учен.	Есть, на 5 кров.	Въ заводскихъ помещеніяхъ	1882	19780
Дровами.	Керосиномъ.	Днемъ.	32	—	19	51	4880	Нѣтъ.	Нѣтъ.	При заведеніи.	1883	5418

Alla Tschukanowa: ich schicke Ihnen auch Scans aus dem Buch V. Svirsky, Fabriken, Betriebe und weitere industrielle Einrichtungen des Gouvernements Wladimir von 1890. Auf S. 112 gibt es einen ausführlichen Bericht über den Betrieb und die Siedlung von Fedorovskij. Wir sehen, dass im Betrieb Vokovsky 2 Öfen mit 9 Hafen, 1 Ofen mit 5 Hafen arbeiteten. Es gab 45 Schleifwerkbänke für Geschirr, 5 für Lampenware und 4 Scheiben für Steinschneider [гранильных]. Die Anlagen wurden mit Holz beheizt und mit Petroleum beleuchtet. Im Betrieb arbeiteten 227 Menschen. Beim Betrieb gab es eine Schule für 50 Kinder und ein Krankenhaus mit 5 Betten. Die Arbeiter lebten in den für sie gebauten Häusern. 1882 war der Wert aller Fabrikgebäude und Bauten 19.780 Rubel.

Abb. 2015-1/34-06

В. Ф. Свирский, Фабрики, Заводы ... Владимирской губернии, Владимиръ 1890, Titelblatt
 Воковскій хрустальный заводъ Судогодскихъ купцовъ Федора и Ивана Гавриловичей Федоровскихъ
 [V. F. Svirsky, Fabriken, Werke ... Provinz Vladimir, Vladimir 1890]

Kristallfabrik Vokovsky Sudogodskaya Kaufleute Fedor und Ivan Gavrilovic Fedorovskij

Kristallfabrik Vokovskaya (heute Vorovskogo / Воровского) der Gebrüder Fedorovskij, Oblast Wladimir, Russland

Sammlung Museum Wladimir-Susdal

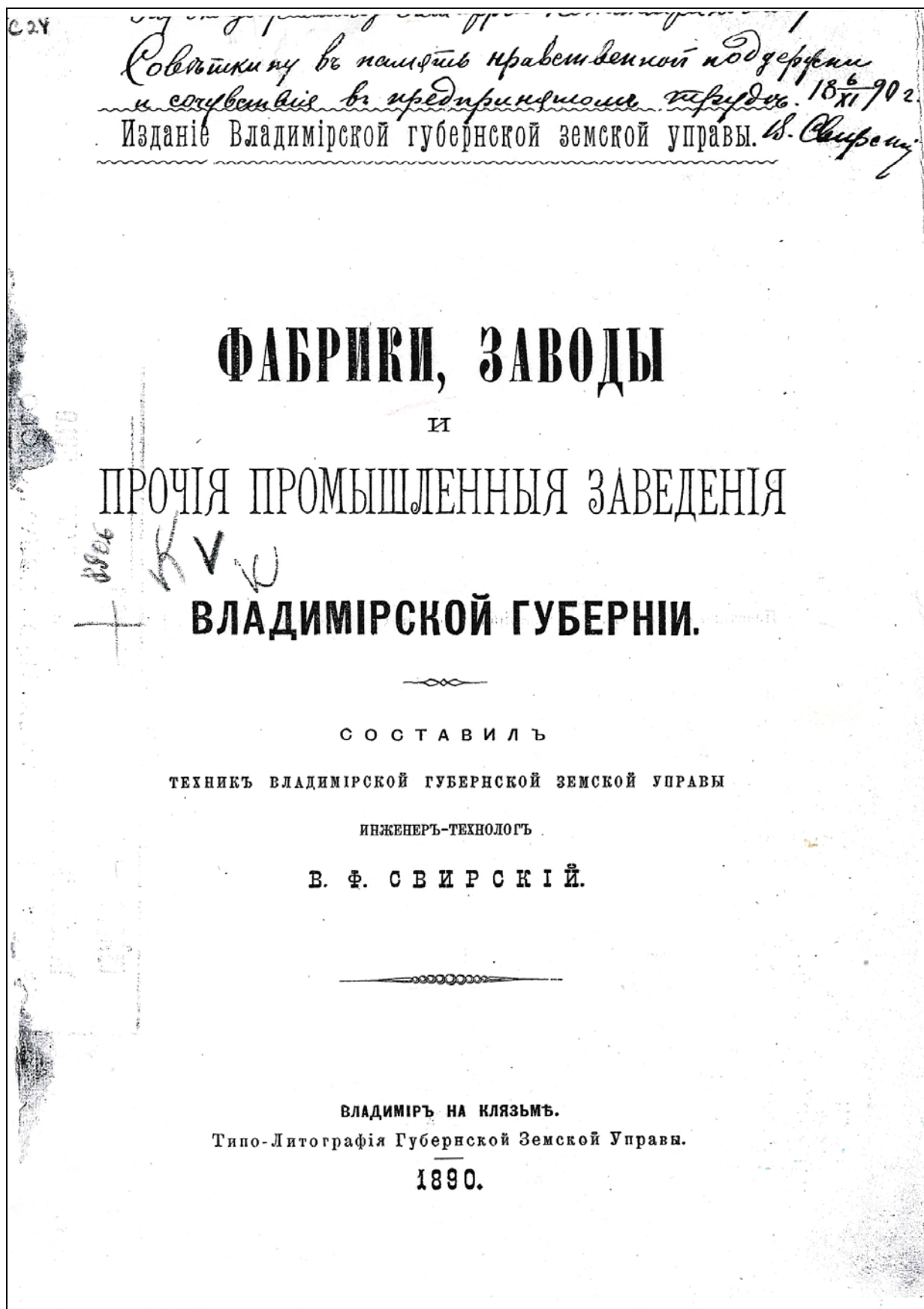


Abb. 2015-1/34-07

В. Ф. Свирский, Фабрики, Заводы ... Владимирской губернии, Владимиръ 1890, S. 112

Воковскій хрустальный заводъ Судогодскихъ купцовъ Федора и Ивана Гавриловичей Федоровскихъ

[V. F. Svirsky, Fabriken, Werke ... Provinz Vladimir, Vladimir 1890]

Kristallfabrik Vokovsky Sudogodskaya Kaufleute Fedor und Ivan Gavrilovic Fedorovskij

Kristallfabrik Vokovskaya (heute Vorovskogo / Воровского) der Gebrüder Fedorovskij, Oblast Wladimir, Russland

Sammlung Museum Wladimir-Susdal

112				
Родъ производства, названіе фабрики или завода, имя, отчество и званіе владѣльца, мѣсто нахождения заведенія. Примѣчанія.	Разстояніе отъ ближайшей станціи желѣзной дор.	Годъ основанія.	Какою двигательною силою пользуется заведеніе; количество двигателей и паровыхъ котловъ.	Количество главныхъ исполнительныхъ единицъ производства.
Воковскій хрустальный заводъ Судогодскихъ купцовъ Федора и Ивана Гавриловичей Федоровскихъ.	Ст. Муром. ж. д. „Озеро“ 30 верстѣ.	1782	Паровая машина 1, силъ 10, паровой котель 1, конныхъ приводовъ на 1 лошадь и на 3 лошади 2.	Стекло-плавильныхъ печей на 9 горшковъ 2, то же на 5 горшковъ для лампов. товара 1, шлифовальныхъ станковъ 45, для лампов. товара 5, шайбъ грабельныхъ 4.
Шлифовня хрустальной посуды Судогодскаго купца Петра Гавриловича Федоровскаго, при с. Тучковѣ.	Ст. Муром. ж. д. „Селиваново“ 7 верстѣ.	1879	Водяныхъ почвенныхъ колесъ 2.	Станковъ для шлифовки хрустальной посуды 41.
Горбуновскій стеклянно-бутылочный заводъ купца Ивана Павловича Комиссарова, близъ села Картазова.	Ст. М.-Н. ж. д. „Второво“ 27 верстѣ.	1847	Конный приводъ на 1 лошадь 1.	Стекло-плавильныхъ печей о 6 горшкахъ 2, закальныхъ печей 4, печей для обжига горшковъ 2, дровосушил. 2.
Дубасовскій стекланный заводъ наслѣдниковъ потомств. почет. гражданина Герасима Филипповича Комиссарова. (Производство бутылочъ). При заводѣ устроивается 2-хъ классное училище М. Н. П.	Ст. М.-Н. ж. д. „Владимиръ“ 50 верстѣ.	1805	Конный приводъ на 1 лошадь 1.	Стекло-плавильныхъ печей 2 на 7 горшковъ, печей для обжига горшковъ 4, закальныхъ печей 4, дровосушилокъ 2.
Ларинскій бутылочно-стеклянный заводъ того же владѣльца, близъ деревни Ларинской.	Ст. М.-Н. ж. д. „Владимиръ“ 55 верстѣ.	1810	Конный приводъ на 1 лошадь 1.	Стекло-плавильныхъ печей на 7 горшковъ 2, закальныхъ печей 4, печей для обжига горшковъ 2, сушильныхъ печей 2.
Богословскій хрустальный заводъ купца Евфима Федотовича Широкова, въ селѣ Мошкѣ.	Ст. Муром. ж. д. „Озеро“ 22 вер.	1867	Паровая машина 1, силъ 6, паровой котель 1, конный приводъ на 1 лош. 1.	Стекло-плавильныхъ печей о 7 горшкахъ 2, одна изъ нихъ газовая, шлифовальныхъ станковъ 26, рисовальныхъ станковъ 2.
Льно-прядильная фабрика Судогодскаго 1-й гильдіи купца Козьмы Львовича Голубева, въ гор. Судогдѣ.	Ст. М.-Н. ж. д. „Владимиръ“ 36 верстѣ.	1879	Паровыхъ машинъ 2, силъ 59, паровыхъ котловъ 3.	Льно-прядильныхъ ватерн. веретенъ 5,460, ручныхъ чесальныхъ мѣсть 60.

Abb. 2015-1/34-08

В. Ф. Свирский, Фабрики, Заводы ... Владимирской губернии, Владимиръ 1890, S. 113

Воковскій хрустальный заводъ Судогодскихъ купцовъ Федора и Ивана Гавриловичей Федоровскихъ

[V. F. Svirsky, Fabriken, Werke ... Provinz Vladimir, Vladimir 1890]

Kristallfabrik Vokovsky Sudogodskaya Kaufleute Fedor und Ivan Gavrilovic Fedorovskij

Kristallfabrik Vokovskaya (heute Vorovskogo / Воровскоро) der Gebrüder Fedorovskij, Oblast Wladimir, Russland

Sammlung Museum Wladimir-Susdal

113													
Чѣмъ отапливается заведеніе.	Чѣмъ освѣщается заведеніе.	Работаютъ ли только днемъ или и ночью.	Число на заведеніи рабочихъ.				Годовое со-держание рабочихъ.	Есть ли при заведеніи:			Гдѣ помѣщаются рабочие въ работѣ.	Годъ послѣдней земской отъѣмки.	Губернская земская отъѣмка.
			Мужчинъ.	Женщинъ.	Малолѣтн.	Итого		Школа (число учениковъ).	Приемн. покои (число кооекъ).	Рубли.			
Дровами.	Керосиномъ.	Днемъ.	165	24	38	227	32016	Есть, на 50 учен.	Есть, на 5 кров.	Въ заводскихъ помѣщеніяхъ	1882	19780	
Дровами.	Керосиномъ.	Днемъ.	32	—	19	51	4880	Нѣтъ.	Нѣтъ.	При заведеніи.	1883	5418	
Дровами.	—	Днемъ и ночью.	71	2	13	106	11243	Нѣтъ.	Есть аптека	Въ заводскихъ помѣщеніяхъ	*1882	11400	
Дровами.	Свѣтомъ печей.	Днемъ и ночью.	61	—	22	83	11114	Есть, на 33 учен.	Есть одна аптека, фельдш. и богадѣльня на 20 кроват.	При заводѣ.	*1883	13182	
Дровами.	Свѣтомъ печей.	Днемъ и ночью.	63	—	23	86	11405	Нѣтъ.	Общій съ № 16.	При заводѣ.	*1883	9096	
Дровами.	Свѣтомъ печей.	Днемъ и ночью.	64	9	8	81	13827	Нѣтъ.	Нѣтъ.	Въ заводскихъ помѣщеніяхъ	1882	13500	
Дровами.	Астралиномъ.	Днемъ и ночью.	337	277	—	614	59925	Нѣтъ.	Нѣтъ.	На квартирахъ.	*1882	120000	

Siehe unter anderem auch:

WEB PK - in allen Web-Artikeln gibt es umfangreiche Hinweise auf weitere Artikel zum Thema:
suchen auf www.pressglas-korrespondenz.de mit GOOGLE Lokal →

www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2005-1w-10-rousset-adressbuch-1902.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-matthaei-russland-industrie-1872.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-shelkovnikov-russ-glas-3.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-shelkovnikov-russ-glas-4.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-1w-sg-fedorowskij-1898.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-sg-maltsov.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2008-1-06w-rousset-adressbuch-1898.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-1999-3w-legras-flaschen-zar-nikolaus.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/geisel-legras-paris.pdf (PK 2003-4)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/geisel-rosoglio-flaschen.pdf..... (PK 2003-4)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2003-4w-fehr-legras-flaschen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-1w-sg-legras-flasche-lorraine-alsace.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-2w-christoph-tavernier-eiffelturm.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-4w-fehr-legras-bastille.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-tschaepaet-tavernier-1900-antonius.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-1w-stopfer-flasche-emmanuel.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-boschet-legras-flasche-boule-1887.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-boschet-mesmer-flasche-1852-1890.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-boschet-mesmer-flasche-1885.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/stopfer-pressglas-russisch.pdf..... PK 2002-1
(Zabkowice)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2002-2w-sg-zabkowice-dose-schlitten-palast.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-stopfer-schreiber-wellen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-stopfer-zabkowice-eichenblaetter.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-stopfer-zabkowice-zuckerkasten.pdf
(Palast & Schlitten)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-3w-tronnerova-schreiber.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-sg-zabkowice-dose-palast.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-thistle-zabkowice-carnival.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-tronnerova-schreiber.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-tronnerova-schreiber-fabriken.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-sg-zabkowice-zawiercie.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-gaebel-schreiber.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-gaebel-schreiber-stammbaum.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-weihs-zabkowice-zucker-perlov.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-gaebel-schreiber.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-hodgson-zabkowice.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-sg-fuchs-zabkowice.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-sg-wildschwein-zabkowice.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-ascher-1914.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-dose-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-stopfer-schreiber-dosen-1915.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-schale-juno.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-stopfer-zabko-schale-frauen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-sg-zabkowice-zuckerkaesten.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-vogt-zabkowice-paperw-hund-1905.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-3w-sg-zabko-zuckerkasten-1904.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-3w-smith-zabko-xxx-hennen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-jakob-zabko-zuckerkasten-1903.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-sg-zabko-platte-1902.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-sg-zabko-schale-schaumwellen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-1w-sg-schmetterling-schreiber-zabko.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-vejrostova-reich-schreiber.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-vejrostova-reich-schreiber-ak.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-michl-dyatkovo-leuchter-gruen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-hoepp-zabko-1920-dose-schwarz.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf



www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-sg-marke-patent-russland.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-japan-uranium-glass.pdf
(Set of 8 Russian Enamelled Vaseline Uranium Glass Goblets, ca. 1850)
(SG: Die Pressglas-Korrespondenz ist endlich auch in Japan angekommen!!!)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-friedrich-mb-dyatkovo-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-peltonen-dyatkovo-1900-ostglas.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-sg-pokal-bacc-1841-dyatkovo-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-pokal-louis-1840.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-dyatkovo-dose-masken-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-braun-pressglas.pdf (kobalt-blauer P.)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-braun-pressglas-2010-10.pdf (grüner P.)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-dyatkovo-dose-masken-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-louis-dose-masken-1887.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-4w-fedorowski-pokale-gruen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-tschukanowa-meisenthal-dose-loewe-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-tschukanowa-radeberg-dose-zwerg-1890.pdf (SG: Die PK ist endlich auch in Russland angekommen!!!)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-peltonen-gus-kristall-fussschale.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-tschukanowa-pressmarke-bucharin.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-tschukanowa-riedel-bacc-chinese.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-kristallmuseum-gus-chrustalny.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-artantik-davidson-maltsov-fussschale.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-michl-dyatkovo-leuchter-gruen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-hoepf-zabko-1920-dose-schwarz.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-sg-marke-patent-russland.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-jeschke-teedose-russisch-blau.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-artantik-davidson-maltsov-fussschale.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-reith-dyatkovo-teller-schlingen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-tschukanowa-gus-dyat-nummern-pressglas.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-galle-linien-moskau-2013.pdf
(Tschukanowa)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-peltonen-russ-brotplatte-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-teller-reich-taufe-rus-1888.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-reich-lampen-zyylinder.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-03-mb-urshelski-1914.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-04-mb-bachmetevski-1911.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-01-mb-dyatkovo-1903.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-02-mb-gussevski-1911.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-jeschke-iittala-dyatkovo-teller.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-peltonen-iittala-1922-teller-peacock.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-fischer-dyatkovo-becher-alexander.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-kosterev-flaschen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-4w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-gus-kristall-museum-fuehrer-2014.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-kosterev-flasche-skobelev-1912.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-kosterev-glasfabriken-russland-1835-1917.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-kosterev-fisch-baer-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-fedorowskij-dose-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-fedorowskij-vorovskogo.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-molotok-pressglas-russland-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-flakons-russland-1917.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-parfuem-1917-museum.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-siou-parfuem-russland-1917.pdf



Abb. 2015-1/34-05
 Karte Oblast Vladimir / Pokrov, Vladimir, Sudogda, Shatura, Misheronky, Urshelskiy, Tasinskiy
 Gus-Khrustalny, Vorovskogo
 Naturpark Tiefebene Meschtschora süd-westlich von Gus-Khrustalny
 Ausschnitt aus GOOGLE Maps (20153-03)

